

Titelbild/Illustrazione di copertina:
Ennio Scarcelli, Vahrn/Varna (BZ)
St. Valentin/San Valentino, Kastelruth/Ciastel/Castelrotto (BZ)



Elena Alati
Trento (TN)



Dorian Aliu
Vahrn/Varna (BZ)



Luca Bazzanella
Mezzolombardo (TN)



Hans Bergmann
Strassen (T)



Stefan Eberharter
Hippach (T)



Bruno Ferdigg
Rina, Mareo/Welschellen,
Enneberg/Rina, Marebbe (BZ)



Michael Galler
St. Lorenzen/San Lorenzo di
Sebato (BZ)



Andreas Gänsluckner
Ampass (T)



Sabine Gattringer
Kufstein (T)



Luca Gennaro
Laives/Laifers (BZ)



Marlies Gliber
Ainet (T)



Renato Grassi
Bolzano/Bozen (BZ)



Tobias Gröfler
Prägraten am Großvenediger (T)



Daniel Gütl
Vierschach, Innichen/
Versciaco, San Candido (BZ)



Andrew Hicks
Bolzano/Bozen (BZ)



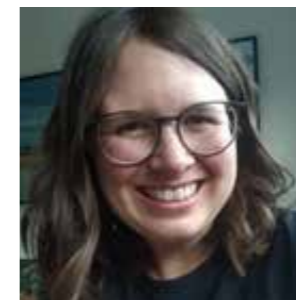
Danijel Jovanovic
Arzl, Innsbruck (T)



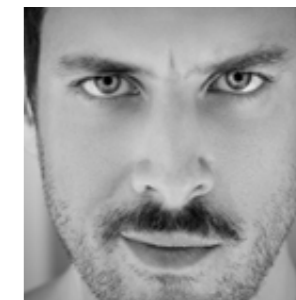
Walter Kainrath
Völs (T)



Sarah Klauzner-Sporer
Lienz (T)



Daniela Lechner
Gais (BZ)



Mattia Mele
Bolzano/Bozen (BZ)



Andreas Neurauder
Tux (T)



Impressum/Colophon:

EVTZ EUROREGION
TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO
GECT EUREGIO
TIROLO-ALTO ADIGE-TRENTINO
Laubengasse 19/A, via dei Portici
I-39100 Bozen/Bolzano
Tel: +39 0471 402026
E-Mail: info@euregio.info
www.euregio.info
www.facebook.com/euregio.info

Druck/Stampa: Fotolito Varesco Alfred GmbH
Grafik/Grafica: Abler GmbH
Projektleitung/Coordinamento di progetto: Matthias Fink



Leo Oberkofler
St. Martin, Ahrntal/
San Martino, Valle Aurina (BZ)



Isabella Obermoser
Aurach, Aurach bei Kitzbühel (T)



Giovanni Pergola
Rovereto (TN)



Daniel Pisotti
Bolzano/Bozen (BZ)



Vincent Places
Innsbruck (T)



Claudia Raffl
Wiesen, Pfitsch/ Prati, Val di Vizze
(BZ)



Nicoletta Riz
Canazei/Cianacè (TN)



Luigi Sandri
Revò, Novella (TN)



Sandra Schönherr
Kematen (T)



Alfred Stolzlechner
St. Johann, Ahrntal/
San Giovanni, Valle Aurina (BZ)



Michael Tschiderer
Weißenbach am Lech (T)



Lucia Weiss
Trento (TN)



Andreas Wenschur
Kramsach (T)



Liebe Bürgerinnen und Bürger von Tirol, Südtirol und Trentino!

Wir sind Euregio! Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino zeichnet sich durch ein breites Engagement der Verwaltung, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft und Gesellschaft in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit aus.

Auch der Euregio-Kalender 2022 ist ein Ausdruck dieses breiten Engagements. Bereits zum sechsten Mal sind es die Bürgerinnen und Bürger, die durch ihre Fotos einen gleichermaßen beeindruckenden wie abwechslungsreichen Ausblick auf das neue Jahr geben. Die Aufnahmen zeichnen ein eindrucksvolles Landschafts- und Stimmungsbild unserer gemeinsamen Heimat.

Das gemeinsame Büro der Europaregion konnte aus einem Fundus von über 2.000 eingereichten Fotos die bestgeeignetsten für den Euregio-Kalender auswählen. Diese positive Resonanz bestätigt auch die vierte Erhebung zur Bekanntheit und Einstellung der Bevölkerung zur Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, die von der Universität Innsbruck im Herbst 2021 vorgestellt wurde. 87% der SüdtirolerInnen, 82% der TirolerInnen und 75% der

TrentinerInnen kennen die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, eine überwältigende Mehrheit von 90% spricht sich für den weiteren Ausbau der Zusammenarbeit in unserer gemeinsamen Euregio aus.

Die drei Länder Tirol, Südtirol und Trentino verfolgen das Ziel, durch gemeinsame Initiativen und Projekte die Europaregion sichtbar und für die Bevölkerung erlebbar zu machen. Über den gemeinsamen Europäischen Verbund für Territoriale Zusammenarbeit, der seit 2011 das rechtliche Fundament für unsere Europaregion bildet, wurden zahlreiche neue Angebote geschaffen, von Ferienwochen für Kinder und Jugendliche über die Euregio-Akademie bis hin zum EuregioFamilyPass, der auch im neuen Jahr zahlreiche Vergünstigungen und Aktivitäten in Tirol, Südtirol und Trentino für Familien aus allen drei Landesteilen zugänglich macht. Wir bedanken uns bei all den BürgerInnen, die ihre Fotos für den Euregio-Kalender 2022 zur Verfügung gestellt haben und gratulieren allen, deren Fotos als Hauptmotiv bzw. als Motiv für die monatliche Bildcollage ausgewählt wurden!

Care cittadine e cari cittadini di Tirol, Alto Adige e Trentino,

l'Euregio siamo noi! Ciò che contraddistingue l'Euregio Tirol-Alto Adige-Trentino è l'impegno ad ampio raggio profuso nell'ambito della collaborazione transfrontaliera a livello amministrativo, economico, culturale e sociale. Frutto di questo impegno è anche il Calendario dell'Euregio 2022, che vede per la sesta volta le cittadine e i cittadini offrire, attraverso le loro fotografie, una visione intensa quanto variegata del nuovo anno, raffigurando in modo suggestivo i paesaggi e le atmosfere della nostra terra. Le immagini per il Calendario sono state selezionate dall'Ufficio comune dell'Euregio fra le oltre 2.000 inviate. Una risposta massiccia, che conferma ancora una volta i risultati del quarto sondaggio sulla notorietà dell'Euregio e sull'atteggiamento della popolazione nei suoi confronti, presentato in autunno 2021 dall'Università di Innsbruck, e secondo il quale l'87% della popolazione altoatesina, l'82% di quella tirolese e il 75% di quella trentina conosce l'Euregio Tirol-Alto Adige-Trentino e una schiacciante maggioranza (90%) è favorevole a un ulteriore

potenziamento della collaborazione all'interno della cornice condivisa dell'Euregio.

Tirol, Alto Adige e Trentino perseguono l'obiettivo di dare all'Euregio visibilità e concretezza, attraverso iniziative e progetti congiunti. Tramite il Gruppo europeo di cooperazione territoriale, che dal 2011 costituisce la base giuridica su cui poggia la nostra euroregione, sono state portate avanti molte nuove proposte: dalle settimane di vacanza per ragazzi e giovani all'Accademia dell'Euregio, fino all'EuregioFamilyPass, con cui anche nell'anno prossimo le famiglie dei tre territori potranno accedere a numerose agevolazioni e offerte in Tirol, Alto Adige e Trentino. Ringraziamo tutte le cittadine e tutti i cittadini che hanno voluto mettere a disposizione le loro fotografie per la realizzazione del Calendario 2022 dell'Euregio, complimentandoci con tutti gli autori delle immagini, scelte come motivo principale o come elemento per il collage fotografico del mese.

Günther Platter
Landeshauptmann von Tirol
Capitano del Tirolo

Maurizio Fugatti
Landeshauptmann des Trentino
Präsident des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
Presidente della Provincia Autonoma di Trento
Presidente del GECT Euregio Tirol-Alto Adige-Trentino

Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Südtirol
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



Daniel Pisotti - Großer Montiggler See/Lago grande di Monticolo, Eppan/Appiano (BZ)

Jänner | Gennaio 2022



www.euregio.info

T, BZ, TN	So Do				T, BZ, TN			So Do							So Do						So Do					So Do				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Emnio Scarcelli - Seiser Alm/Mont Sëuc/Alpe di Siusi, Kasteiruth/Criatel/Castelrotto (BZ)



Andreas Wenschur - Kramsach (T)



Danijel Jovanovic - Mariahilf, Innsbruck (T)

Februar | Febbraio 2022



www.euregio.info

1	2	3	4	5	So Do 6	7	8	9	10	11	12	So Do 13	14	15	16	17	18	19	So Do 20	21	22	23	24	25	26	So Do 27	28
---	---	---	---	---	---------------------	---	---	---	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----



Giovanni Pergola - Altipiano (Hochebene) di Brentonico, Brentonico (TN)

Februar | Febbraio 2022

 www.euregio.info

1	2	3	4	5	So Do	6	7	8	9	10	11	12	So Do	13	14	15	16	17	18	19	So Do	20	21	22	23	24	25	26	So Do	27	28
---	---	---	---	---	---------	---	---	---	---	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----



Perkeo

Ein Dorf im Ausnahmezustand, das ist Salurn zur Faschingszeit. Jedes zweite Jahr, genauer gesagt an den geraden Jahren, wird hier nämlich hoher Besuch erwartet – und zwar vom legendären Perkeo und seinem Gefolge. Eine Woche lang übernimmt er dabei die Herrschaft und regiert über die südlichste Gemeinde Südtirols. Der Legende nach handelt es sich bei Perkeo um den kleinwüchsigen Clemens Pankert, der 1702 in Salurn geboren worden ist.



www.euregio.info/perkeo



Kriegsmuseum und Friedensglocke

Das „Museum der Geschichte des Krieges“ befindet sich in Rovereto und befasst sich mit der Geschichte des Ersten Weltkrieges sowie der Waffen aus der Neuzeit. Auf einem Hügel über der Stadt gelangt man zur „Maria Dolens“, der Glocke der Gefallenen oder Friedensglocke. Die Glocke wurde am 30. Oktober 1924 aus der Bronze der Kanonen des Ersten Weltkrieges gegossen und läutet jeden Abend für die Gefallenen aller Kriege.



www.euregio.info/friedensglocke



Skiparadies Reschenpass

Gleich drei Familienskigebiete der großen Ortler Skiarena – Schöneben, Haider Alm und Nauders – liegen in der Ferienregion Reschenpass. Die drei Skigebiete sind Teil des kleinen, aber äußerst vorteilhaften, grenzüberschreitenden Skiverbundes „Skiparadies Reschenpass“. Hier finden Genusskifahrer, Winterenthusiasten und Familien ideale Strecken und Pisten für einen erlebnisreichen Tag im Schnee.



www.euregio.info/skiparadies





Perkeo

Un paese in stato d'emergenza: così appare Salorno nel periodo del carnevale. Ogni due anni, e precisamente negli anni pari, infatti, il paese attende una visita di alto rango, quella del leggendario Perkeo che arriva con il suo seguito e che per una settimana assume il governo del comune più meridionale della Bassa Atesina. Secondo la leggenda Perkeo è il nano Clemens Pankert, nato a Salorno nel 1702.



www.euregio.info/it/perkeo



Museo della Guerra e Campana dei Caduti

Il Museo Storico Italiano della Guerra si trova a Rovereto, la seconda città più grande del Trentino. Il museo è dedicato alla storia della Prima Guerra Mondiale e delle armi dell'età moderna. Su una collina sopra Rovereto si raggiunge "Maria Dolens", la Campana dei Caduti o Campana della Pace. La Campana, fusa il 30 ottobre 1924 con il bronzo dei cannoni del primo conflitto mondiale, suona ogni sera in memoria dei caduti di tutte le guerre.



www.euregio.info/it/museo-della-guerra



Paradiso sciistico del Passo di Resia

Che meraviglia sciare nel paradiso del Passo di Resia, tra Tirolo e Alto Adige! I comprensori sciistici di Nauders, Belpiano e Malga S. Valentino offrono tutte le varietà di piste e non aspettano altro che essere esplorati. Gli sciatori trovano nel paradiso dello sci del Passo di Resia la tranquilla atmosfera tirolese, piste larghe adatte a tutta la famiglia, parchi divertimento, affascinanti rifugi ed eccellenti scuole di sci.



www.euregio.info/it/ski



Andrew Hicks - Domkreuzgang/Chioostro del duomo, Brixen/Bressanone (BZ)



Hans Bergmann - Almggebiet (maiga), Strassen (T)



Walter Kainrath - Regenschirme (ombrelli), Imst (T)

März | Marzo 2022

1	2	3	4	5	So Do	6	7	8	9	10	11	12	So Do	13	14	15	16	17	18	T	19	So Do	20	21	22	23	24	25	26	So Do	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---------	---	---	---	---	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	---	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----



Hans Bergmann - Laserssee (Iago), Karlsbader Hütte (rifugio), Lienzer Dolomiten, Tristach (T)

März | Marzo 2022



www.euregio.info

1	2	3	4	5	So Do 6	7	8	9	10	11	12	So Do 13	14	15	16	17	18	T 19	So Do 20	21	22	23	24	25	26	So Do 27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---------------------	---	---	---	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	---------	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----



Luca Bazzanella - Monte (Berg) Bondone, Trento (TN)



Andreas Wenschur - Kitzbüheler Horn (cornu), Kitzbühel (T)



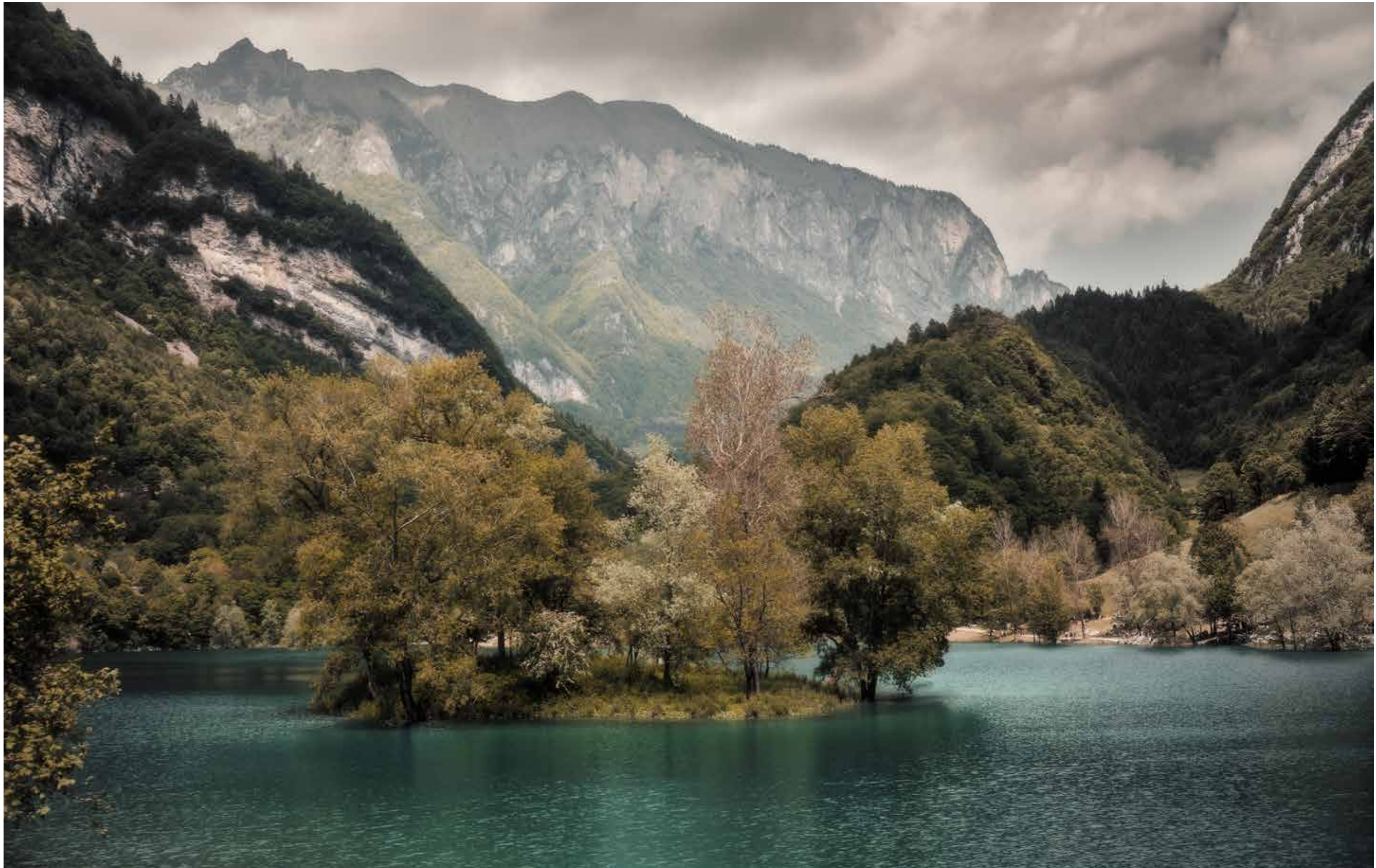
Isabella Obermoser - Gras (erba), Aurach bei Kitzbühel (T)

April / Aprile 2022



www.euregio.info

1	2	So Do 3	4	5	6	7	8	9	So Do 10	11	12	13	14	15	16	So Do 17	T, BZ, TN 18	19	20	21	22	23	So Do 24	BZ, TN 25	26	27	28	29	30
---	---	---------------------	---	---	---	---	---	---	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	------------------------	----	----	----	----	----	----------------------	---------------------	----	----	----	----	----



Mattia Mele - Lago (See) di Tenno, Tenno (TN)

April / Aprile 2022



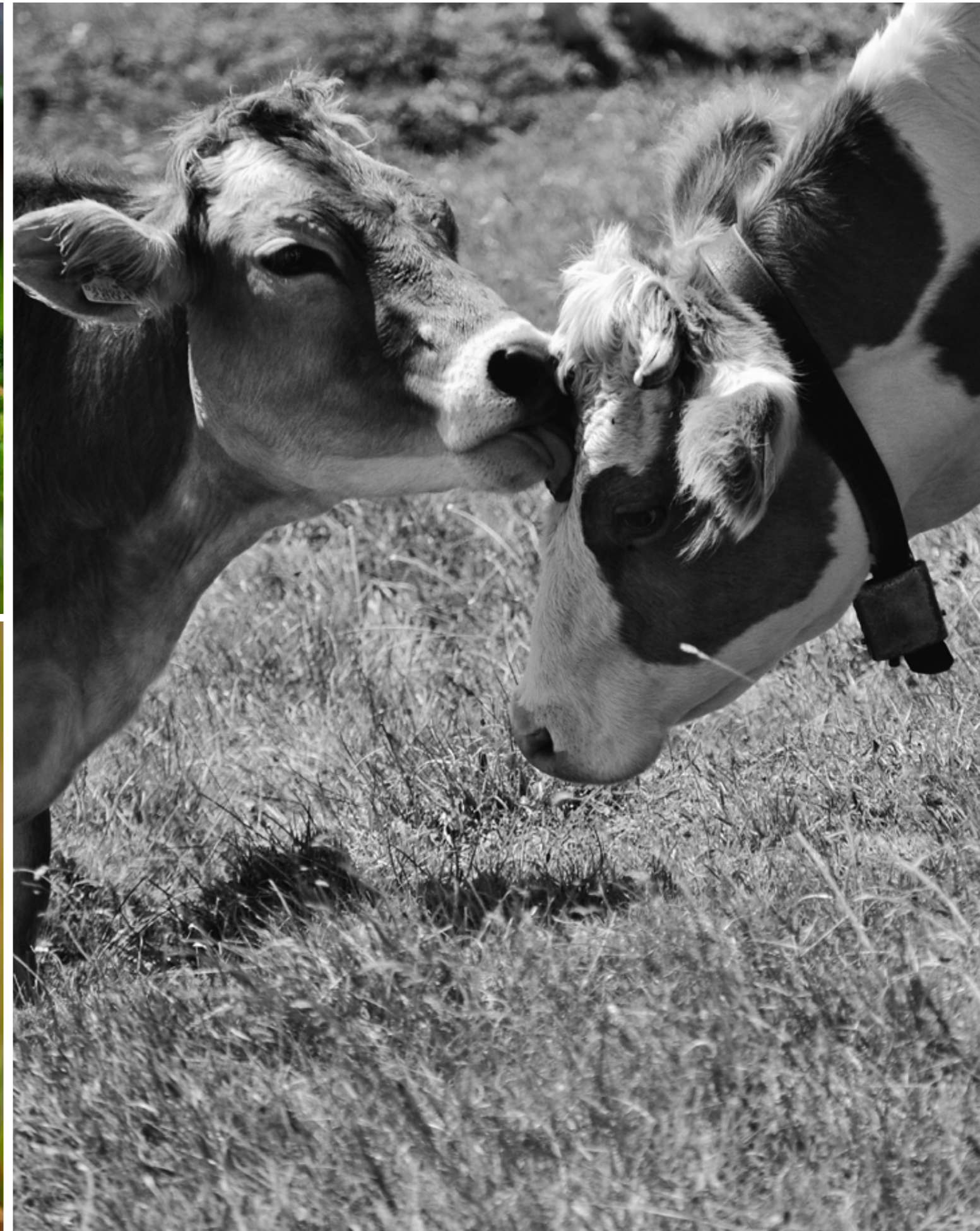
www.euregio.info

1	2	So Do	3	4	5	6	7	8	9	So Do	10	11	12	13	14	15	16	So Do	T, BZ, TN	17	18	19	20	21	22	23	So Do	BZ, TN	24	25	26	27	28	29	30
---	---	---------	---	---	---	---	---	---	---	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----	----	----	----	----	----	----	---------	--------	----	----	----	----	----	----	----

Daniela Lechner - Katze/gatto, Innichen/San Candido (BZ)



Alfred Stolzlechner - Krokus/croco (BZ)



Claudia Raffi - Kühe/mucche, Brenner/Brennero (BZ)

Mai | Maggio 2022



www.euregio.info

T, BZ, TN							So Do							So Do								T		So Do						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



Michael Tschiederer - Auwald (foresta alluvionale), Weißenbach am Lech (T)

Mai / Maggio 2022

T, BZ, TN							So Do							So Do								T		So Do						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



Grand Hotel Toblach

Das Grand Hotel Toblach ist ein von der österreichisch-ungarischen Südbahngesellschaft als Eisenbahnhotel von 1877 bis 1878 errichtetes k. u. k. Luxushotel in Toblach in Südtirol. Der heutige Gebäudekomplex des Grand Hotel beherbergt ein modernes Kultur- und Kongresszentrum und gilt als kulturelles Zentrum der Euregio.



www.euregio.info/euregio-kulturzentrum



ANDREAS HOFER

MANTOVA MITO MEMORIA

Hofer Mantua

Um kaum eine historische Persönlichkeit in der Euregio ranken sich so viele Erzählungen wie um Andreas Hofer. In Mantua, am Ort seiner Exekution im Jahr 1810, befindet sich heute die Gedenkstätte Andreas Hofer. Die drei Räume im Gebäude Porta Giulia widmen sich der Lebensgeschichte von Andreas Hofer, dem Tiroler Volksaufstand von 1809, der Gefangennahme und Überstellung Hofers nach Mantua sowie seinem Nachwirken.



www.euregio.info/andreashofer



Castel Thun

Auf Castel Thun, einem hoch über dem Eingang des Nonstales im Trentino gelegenen Schlosses aus dem 13. Jahrhundert, haben die Landeshauptleute von Tirol, Südtirol und dem Trentino am 14. Juni 2011 das Gründungsstatut der Europaregion unterzeichnet. Nicht ohne Grund, denn Einfluss und Macht der Familie Thun reichten über die Jahrhunderte herauf bis nach Südtirol und über die Alpen hinaus.



www.euregio.info/castel-thun





Grand Hotel Toblach

Il Grand Hotel Toblach è un hotel di lusso in stile k. u. k., a Dobbiaco in Alto Adige, costruito dalla società austro-ungarica Südbahngesellschaft come hotel ferroviario dal 1877 al 1878. L'odierno complesso edilizio del Grand Hotel ospita un moderno centro culturale e di congressi ed è considerato il cuore culturale dell'Euregio.



www.euregio.info/it/centro-culturale



ANDREAS HOFER

MANTOVA MITO MEMORIA

Hofer Mantua

Quasi nessun altro personaggio storico dell'Euregio è protagonista di così tanti racconti come Andreas Hofer. A Mantova in Lombardia, nel luogo della sua esecuzione avvenuta nel 1810, si trova lo spazio commemorativo di Andreas Hofer. Le tre sale dell'edificio di Porta Giulia sono dedicate alla storia della vita di Andreas Hofer, alla rivolta popolare tirolese del 1809, alla cattura e al trasferimento di Hofer a Mantova e alle sue conseguenze.



www.euregio.info/it/andreashofer



Castel Thun

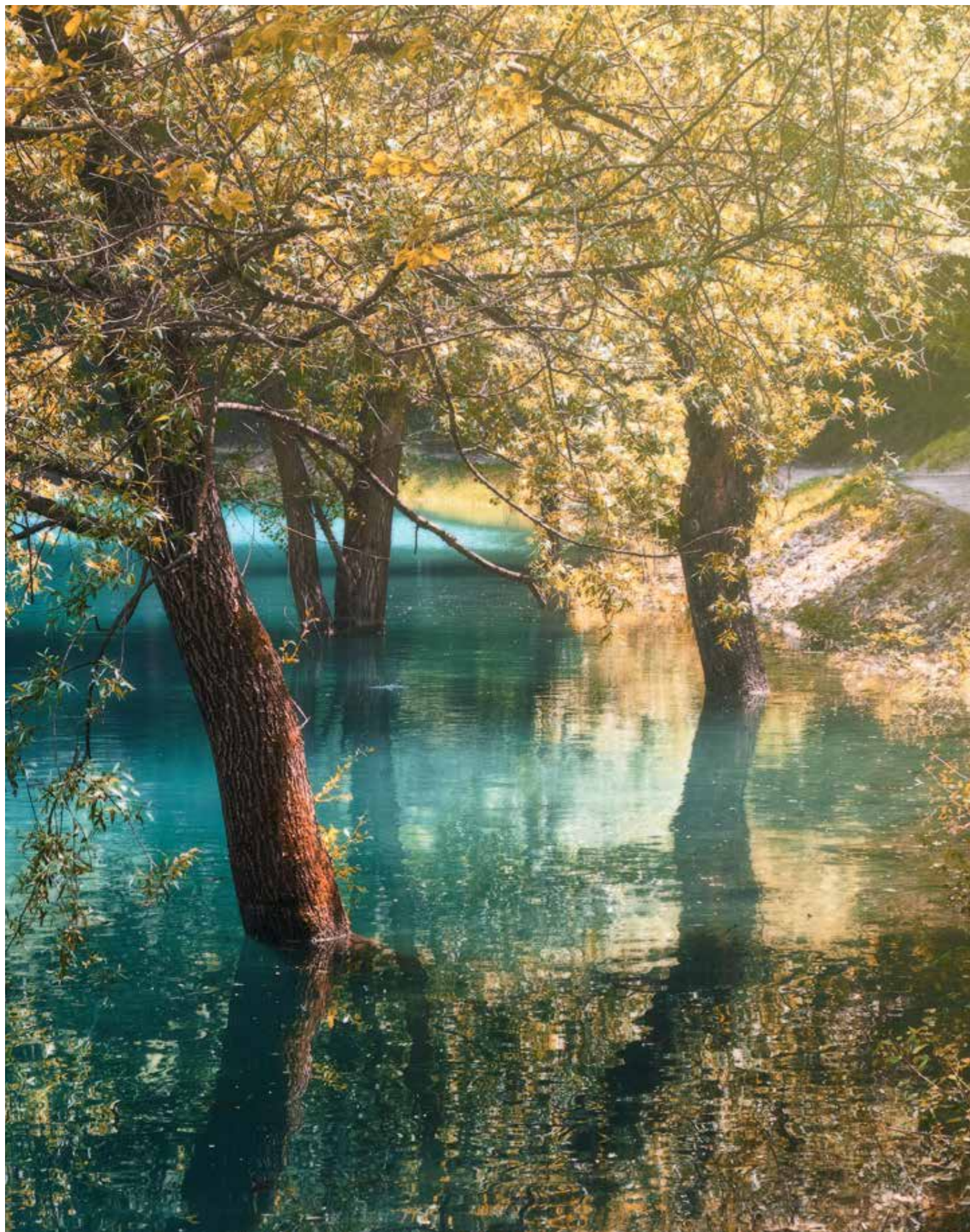
Il 14 giugno 2011, a Castel Thun, un maniero del XIII secolo situato su di un'altura all'ingresso della Val di Non in Trentino con una magnifica vista sulla campagna circostante, i Presidenti del Tirolo, Alto Adige e Trentino hanno firmato lo Statuto di fondazione dell'Euregio. La scelta del luogo non è stata casuale, infatti l'influenza e il potere della famiglia Thun arrivarono fino all'Alto Adige e oltre le Alpi nel corso dei secoli.



www.euregio.info/it/castel-thun



Mattia Mele - Lago (See) di Tenno, Tenno (TN)



Andreas Wenschur - Hopfgarten, Brixental (T)



Luca Gennaro - Karersee/Lago di Carezza, Welschnofen/Nova Levante (BZ)

Juni | Giugno 2022



www.euregio.info

	BZ, TN			So Do	T, BZ						So Do				T			So Do							TN				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Daniela Lechner - Lerschachkapelle/Cappella di Lerschach, Toblach/Dobbiaco (BZ)

Juni | Giugno 2022

	BZ, TN			So Do	T, BZ						So Do				T			So Do						TN					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Sabine Gattringer - Grüner Zipfelfalter (Licenide del rovo) im Kaisertal (valle), Kufstein (T)



Renato Grassi - Murmeltier/Marmotta, Sterzing/Vipiteno (BZ)



Elena Alati - Pale di San Martino, Primiero San Martino di Castrozza (TN)

Juli | Luglio 2022

1	2	So Do 3	4	5	6	7	8	9	So Do 10	11	12	13	14	15	16	So Do 17	18	19	20	21	22	23	So Do 24	25	26	27	28	29	30	So Do 31
---	---	--------------	---	---	---	---	---	---	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------



Leo Oberkofler - Jëuf de Frea/Grödner Joch/Passo Gardena, Sella/Sellagrupper/Sella (BZ)

Juli | Luglio 2022



www.euregio.info

1	2	So Do	3	4	5	6	7	8	9	So Do	10	11	12	13	14	15	16	So Do	17	18	19	20	21	22	23	So Do	24	25	26	27	28	29	30	So Do	31
---	---	---------	---	---	---	---	---	---	---	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----

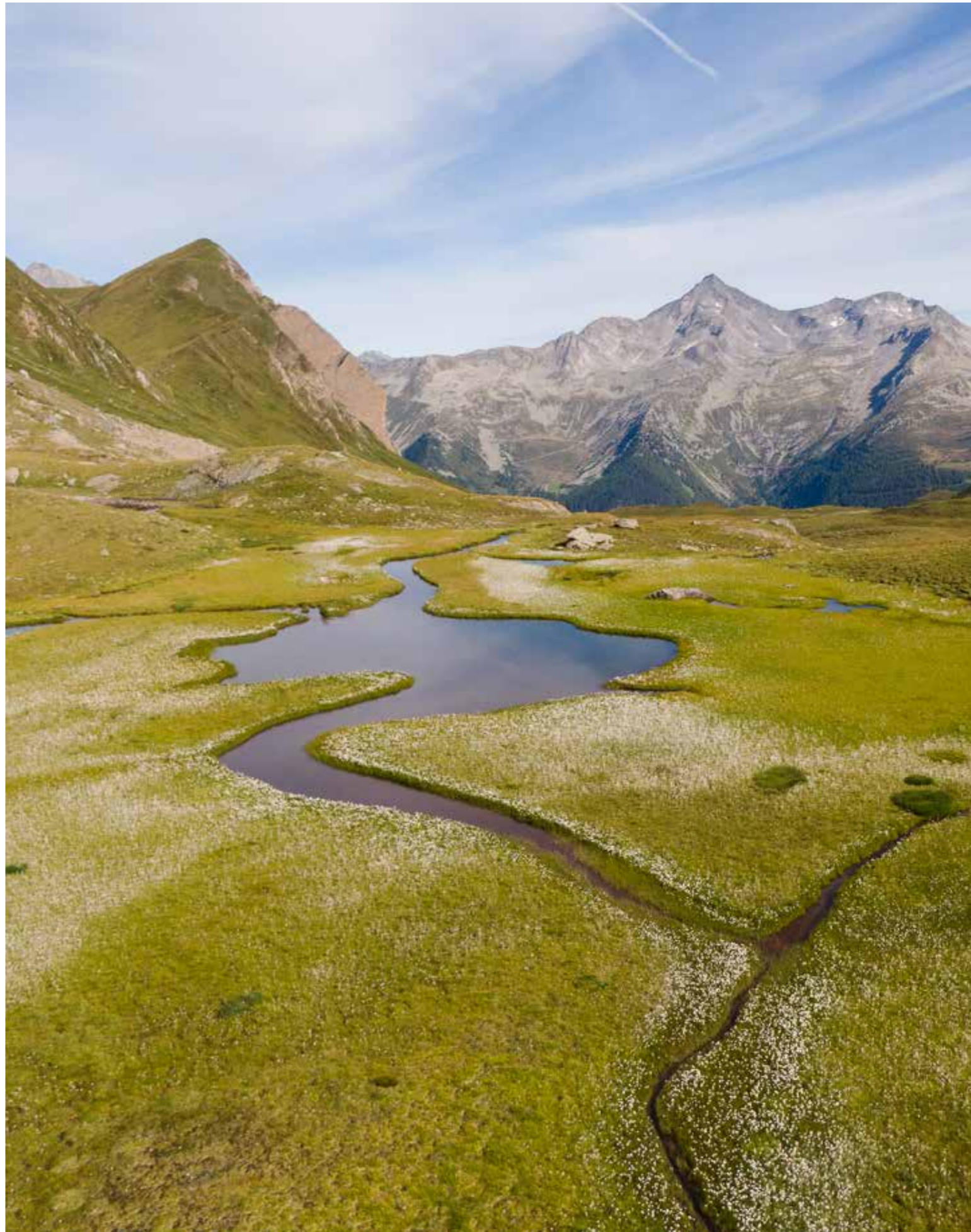
Nicoletta Riz - Sass Becè, vista sulla Marmolada (Blick auf die Marmolata), Cianacé/Canazei (TN)



Danijel Jovanovic - Rum (T)



Leo Oberkofler - Poinland, St. Peter/San Pietro, Ahrntal/Valle Aurina (BZ)



August / Agosto 2022



www.euregio.info

1	2	3	4	5	6	So Do 7	8	9	10	11	12	13	So Do 14	T, BZ, TN 15	16	17	18	19	20	So Do 21	22	23	24	25	26	27	So Do 28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---------------------	---	---	----	----	----	----	----------------------	------------------------	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----



Andreas Neurauter - Sommeraufgang (alba al lago) Torsee, Tux (T)

August / Agosto 2022



www.euregio.info

1	2	3	4	5	6	So Do 7	8	9	10	11	12	13	So Do 14	T, BZ, TN 15	16	17	18	19	20	So Do 21	22	23	24	25	26	27	So Do 28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---------------------	---	---	----	----	----	----	----------------------	------------------------	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----



Waaghaus

Nach einer umfassenden Sanierung hat die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino im Juli 2020 ihr neues Zuhause im geschichtsträchtigen Gebäude des Waaghauses am Bozner Kornplatz bezogen, mitten im pulsierenden Zentrum von Südtirols Landeshauptstadt. Wie der Name vermuten lässt, fand auf diesem Platz in ferner Zeit der Korn- und Getreidemarkt statt.



www.euregio.info/waaghaus



Fondazione E. Mach

Spricht man über Forschung im Bereich Landwirtschaft in der Europaregion, so kommt man an der Fondazione Edmund Mach nicht vorbei. Diese Einrichtung mit Sitz im Etschtal in San Michele befasst sich mit wissenschaftlicher Forschung, Aus- und Weiterbildung, Beratung und Dienstleistungen für Unternehmen.



www.euregio.info/edmund-mach



Burg Heinfels

Als „die Königin, die in die Lüfte steigt“, wie der Schriftsteller Beda Weber sie im 19. Jahrhundert schon bezeichnete, thront die jahrhundertealte Burg und ehemalige Wehranlage im Hochpustertal. 1239 wurde die Burg Heinfels erstmals urkundlich erwähnt. Nach der aufwändigen Sanierung von 2016 bis 2020 erstrahlt die Burg in neuem Glanz.



www.euregio.info/burg-heinfels





Casa della Pesa

Dopo un'ampia ristrutturazione, avvenuta nel giugno 2020 l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino si è trasferita nella sua nuova sede nell'edificio storico della Casa della Pesa, proprio nel centro pulsante del capoluogo altoatesino. Come si evince dal nome, la piazza un tempo ospitava il mercato del grano.



www.euregio.info/it/casa-della-pesa



Fondazione E. Mach

Quando si parla di ricerca e formazione in ambito agricolo, agroalimentare e ambientale nell'Euregio è impossibile non citare la Fondazione Edmund Mach. Situata a San Michele all'Adige, svolge con successo diverse attività che spaziano dalla ricerca scientifica all'istruzione e formazione, dalla sperimentazione alla consulenza e servizi alle imprese.



www.euregio.info/it/edmund-mach



Castel Heinfels

Come „il re che si innalza nell'aria“, come lo definì lo scrittore Beda Weber già nel XIX secolo, il secolare castello ed ex fortificazione troneggia nell'Alta Pusteria. Il castello Heinfels fu menzionato per la prima volta in un documento nel 1239. Dopo l'ampia ristrutturazione avvenuta tra il 2016 e il 2020 il castello brilla di nuovo splendore.



www.euregio.info/it/castel-heinfels



Dorian Aliu - Mühlwalder See/Lago di Selva dei Molini, Mühlwald/Selva dei Molini (BZ)



Giovanni Pergola - Lago (See) di Toblino, Dro (TN)



Andreas Gänsluckner - Schwan (cigno), Reintalersee (lago), Kramsach (T)

September / Settembre 2022



www.euregio.info

1	2	3	So Do 4	5	6	7	8	9	10	So Do 11	12	13	14	15	16	17	So Do 18	19	20	21	22	23	24	So Do 25	26	27	28	29	30
---	---	---	--------------	---	---	---	---	---	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----



Sandra Schönherr - St. Valentin/San Valentin, Kastelruth/Castel/Castelrotto (BZ)

September / Settembre 2022



www.euregio.info

1	2	3	So Do 4	5	6	7	8	9	10	So Do 11	12	13	14	15	16	17	So Do 18	19	20	21	22	23	24	So Do 25	26	27	28	29	30
---	---	---	---------------------	---	---	---	---	---	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----



Marlies Gföber - Seiser Alm / Mont Sëuc / Alpe di Siusi, Kastelruth / Ciastel / Castelrotto (BZ)



Stefan Eberharter - Sonnenuntergang (tramonto) am Sidanjoch, Hochschwendberg, Hippach (T)



Bruno Fertigg - Sas de Pütia / Peitlerkofe / Sass de Putia, Munt (malga) de Rina / Welschneller Alm (BZ)

Oktober | Ottobre 2022

1	So Do	2	3	4	5	6	7	8	So Do	9	10	11	12	13	14	15	So Do	16	17	18	19	20	21	22	So Do	23	24	25	T	26	27	28	29	So Do	30	31
---	---------	----------	---	---	---	---	---	---	---------	----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----	----	---	-----------	----	----	----	---------	-----------	----



Andreas Gänsluckner - Salsinssee (lago), Grinzans (T)

Oktober | Ottobre 2022



www.euregio.info

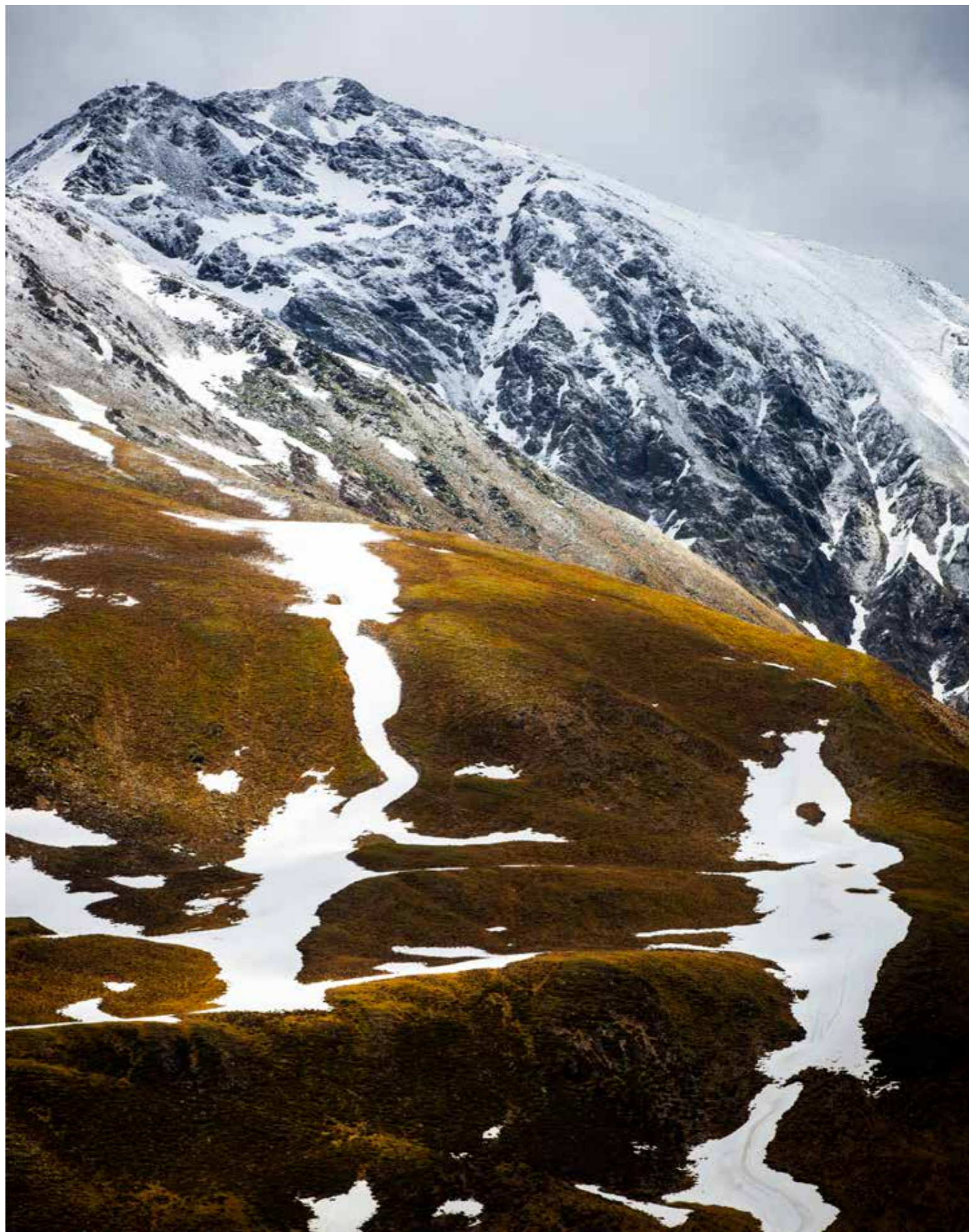
1	So Do	2	3	4	5	6	7	8	So Do	9	10	11	12	13	14	15	So Do	16	17	18	19	20	21	22	So Do	23	24	25	T	26	27	28	29	So Do	30	31
---	---------	---	---	---	---	---	---	---	---------	---	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	---	----	----	----	----	---------	----	----



Luigi Sandri - Lago (See) di Nambino, Val Rendena (TN)



Andrew Hicks - Reschensee/Lago di Resia, Graun im Vinschgau/Curon Venosta (BZ)



Vincent Places - Kühtai, Siz (T)

November | Novembre 2022

T, BZ, TN					So Do							So Do						So Do						So Do					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Andreas Neurauber - Sonnenuntergang (Iramonto) Rastkogel, Tux (T)

November | Novembre 2022

T, BZ, TN					So Do							So Do												So Do					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Klöckeln im Sarntal

Wenn schaurige Töne, Glocken und Getöse durch die stille Winternacht schallen, dann wissen die SarnerInnen: Es ist wieder Klöckelnacht. In den ersten drei Donnerstagen im Advent ziehen im Sarntal die Klöckler von Haus zu Haus, um Lieder mit ihrer uralten Melodie zu singen. Der urige Brauch des „Anklöpfelns“ ist im Sarntal noch lebendig und wird in großen Ehren gehalten.



www.euregio.info/kloeckeln



Palazzo Roccabruna

Palazzo Roccabruna ist ein historisches Gebäude, das die Handelskammer Trient der Bewerbung und Aufwertung der regionalen Produkte widmet. In den geschichtsträchtigen Sälen, die wertvolle Kunstschätze beherbergen, befindet sich die Enoteca provinciale del Trentino, die Önothek des Trentino, idealer Ort um die Vielfalt der Trentiner Weine und lokalen Qualitätsprodukte kennenzulernen.



www.euregio.info/palazzo-roccabruna



Rattenberg im Advent

Im Nordtiroler Unterland liegt die geschichtsträchtige Glasstadt Rattenberg. Die einstige bayrische Grenzstadt zu Tirol ist wegen ihres stimmungsvollen mittelalterlichen Stadtbildes und der bewährten Glashandwerkstradition weit über Tirol hinaus bekannt. An den Adventwochenenden findet inmitten der prächtigen Altstadtkulisse einer der besinnlichsten Adventmärkte Tirols statt.



www.euregio.info/rattenberg





Klößeln in Val Sarentino

L'usanza più particolare nel periodo natalizio in Val Sarentino è il Klößeln (denominazione che deriva dal termine kloeken = bussare). Nei primi tre giovedì di Avvento i Klößler si recano di maso in maso per cantare le loro canzoni dalle antiche melodie. Con strumenti rudimentali come campanacci, corni di montone e "violini del diavolo" i Klößler si annunciano producendo un gran frastuono.



www.euregio.info/it/kloeckeln



Palazzo Roccabruna

Palazzo Roccabruna è la sede che la Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Trento ha scelto per promuovere e valorizzare i prodotti del territorio. Nelle sue sale, che conservano un patrimonio artistico di grande pregio, è ospitata l'Enoteca provinciale del Trentino, luogo ideale per apprezzare l'infinita varietà di profumi e sapori dei vini trentini e dei prodotti che compongono l'identità enogastronomica locale.



www.euregio.info/it/palazzo-roccabruna



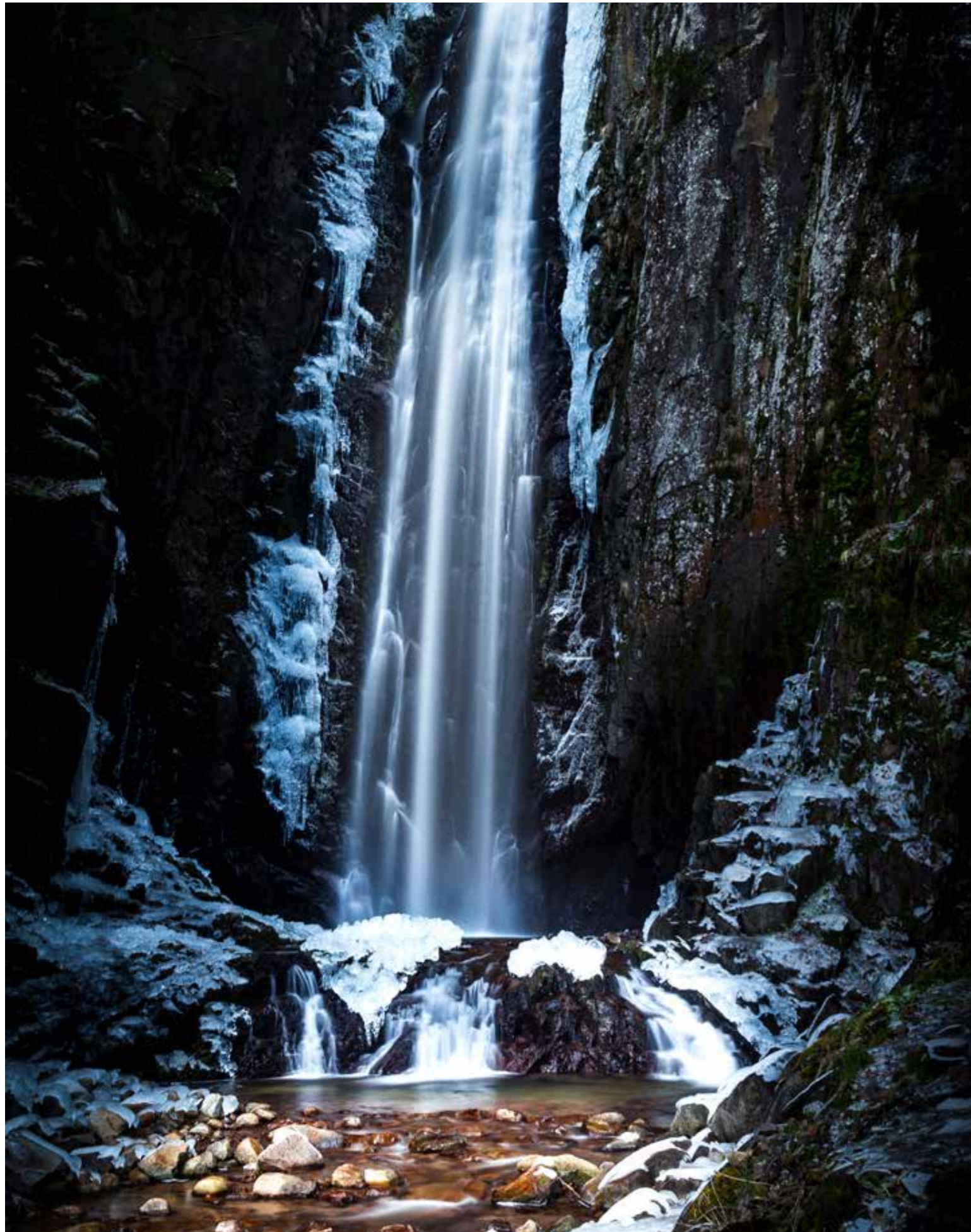
Rattenberg nell'Avvento

Rattenberg, la "città di vetro" ricca di storia, si trova nella Bassa Valle dell'Inn in Tirolo, incastonata tra il fiume e la rupe dello Schlossberg ai piedi di un maniero del X secolo. Vale veramente la pena fare una visita a Rattenberg nel periodo dell'avvento. Durante i quattro fine settimana di avvento l'intera città si trasforma in un suggestivo mercatino di Natale.



www.euregio.info/it/rattenberg





Dezember | Dicembre 2022



www.euregio.info

1	2	3	So Do	4	5	6	7	T, BZ, TN	8	9	10	So Do	11	12	13	14	15	16	17	So Do	18	19	20	21	22	23	24	T, BZ, TN	25	T, BZ, TN	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---------	---	---	---	---	-----------	---	---	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	-----------	----	-----------	----	----	----	----	----	----



Tobias Gröfler - Luftaufnahme (fotografia aerea), Prägraten am Großvenediger (T)

Dezember | Dicembre 2022



www.euregio.info

			So Do				T, BZ, TN			So Do													T, BZ, TN	T, BZ, TN						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



EuregioFamilyPass Malbuch

Zwei Freunde auf Euregio-Reise

Das EuregioFamilyPass Malbuch nimmt alle Kinder mit auf eine malerische Entdeckungsreise quer durch die

Europaregion. Mit dem Adler Tiri und seiner Freundin Anna bereist man die schönsten Orte

in Tirol, Südtirol und dem Trentino und lernt dabei vieles über die

Geografie, Kultur und Geschichte der drei Länder kennen.

Insgesamt 22 Malvorlagen stellen bekannte Sehenswürdigkeiten sowie

beliebte Orte aus Tirol, Südtirol und dem Trentino vor, um auch den jüngeren

EuregioFamilyPass-NutzerInnen einen Eindruck der Vielfältigkeit der Euregio

zu vermitteln. Durch die kurzen Begleittexte erfahren die Kinder jeweils viel

Spannendes über die Ortschaften, die Tiri und Anna gerade besuchen. Das

EuregioFamilyPass Malbuch soll somit Lust auf das Entdecken und Erkunden

der Europaregion machen. Auch in diesem Jahr enthält der Euregio-Kalender wieder drei Malvorlagen zum Abtrennen und Ausmalen.

Also nichts wie los und auf zur Reise quer durch die Euregio!

Das gesamte EuregioFamilyPass Malbuch zum Herunterladen sowie

Informationen über die Zusendung von Exemplaren gibt es unter

www.familypass.eu

Gedruckte Ausgaben können bei folgenden Regionalstellen des EuregioFamilyPass kostenlos abgeholt werden:

Euregio-Büro:

Waaghaus – Laubengasse 19/A, Bozen

Tirol:

InfoEck der Generationen – Bozner Platz 5, Innsbruck

Südtirol:

Familienagentur – Landhaus 12, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1, Bozen

Trentino:

Agenzia per la coesione sociale, la famiglia e la natalità – Via don G, Grazioli 1, Trento

Libro da colorare EuregioFamilyPass

Due amici in viaggio nell'Euregio

Il libro da colorare EuregioFamilyPass accompagnerà i bambini in un pittoresco viaggio alla scoperta dell'Euregio. Insieme all'aquila Tiri e alla sua amica Anna, permetterà di viaggiare attraverso i luoghi più belli del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino imparando molto sulla geografia, la cultura e la storia dei tre paesi.

Con 22 disegni sono rappresentati luoghi popolari del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, che restituiranno ai più giovani utenti dell'EuregioFamilyPass un'immagine della diversità del loro territorio. Grazie a brevi testi, i bambini potranno apprendere interessanti informazioni sul luogo che Tiri e Anna stanno visitando. Anche quest'anno, nel calendario dell'Euregio sono inclusi tre disegni da poter staccare e colorare a piacimento.

Siete pronti ad esplorare con noi questi incantevoli luoghi? Allora diamoci da fare e partiamo alla scoperta dell'Euregio!

Sul sito www.familypass.eu potrai scaricare interamente il libro da colorare EuregioFamilyPass e troverai informazioni sulla distribuzione delle copie cartacee.

Copie stampate possono essere ritirate gratuitamente presso i seguenti uffici regionali dell'EuregioFamilyPass:

Ufficio Euregio:

Casa della Pesa – Via dei Portici 19/A, Bolzano

Tirol:

InfoEck der Generationen – Bozner Platz 5, Innsbruck

Alto Adige:

Agenzia per la famiglia – Palazzo 12, via Canonico Michael Gamper 1, Bolzano

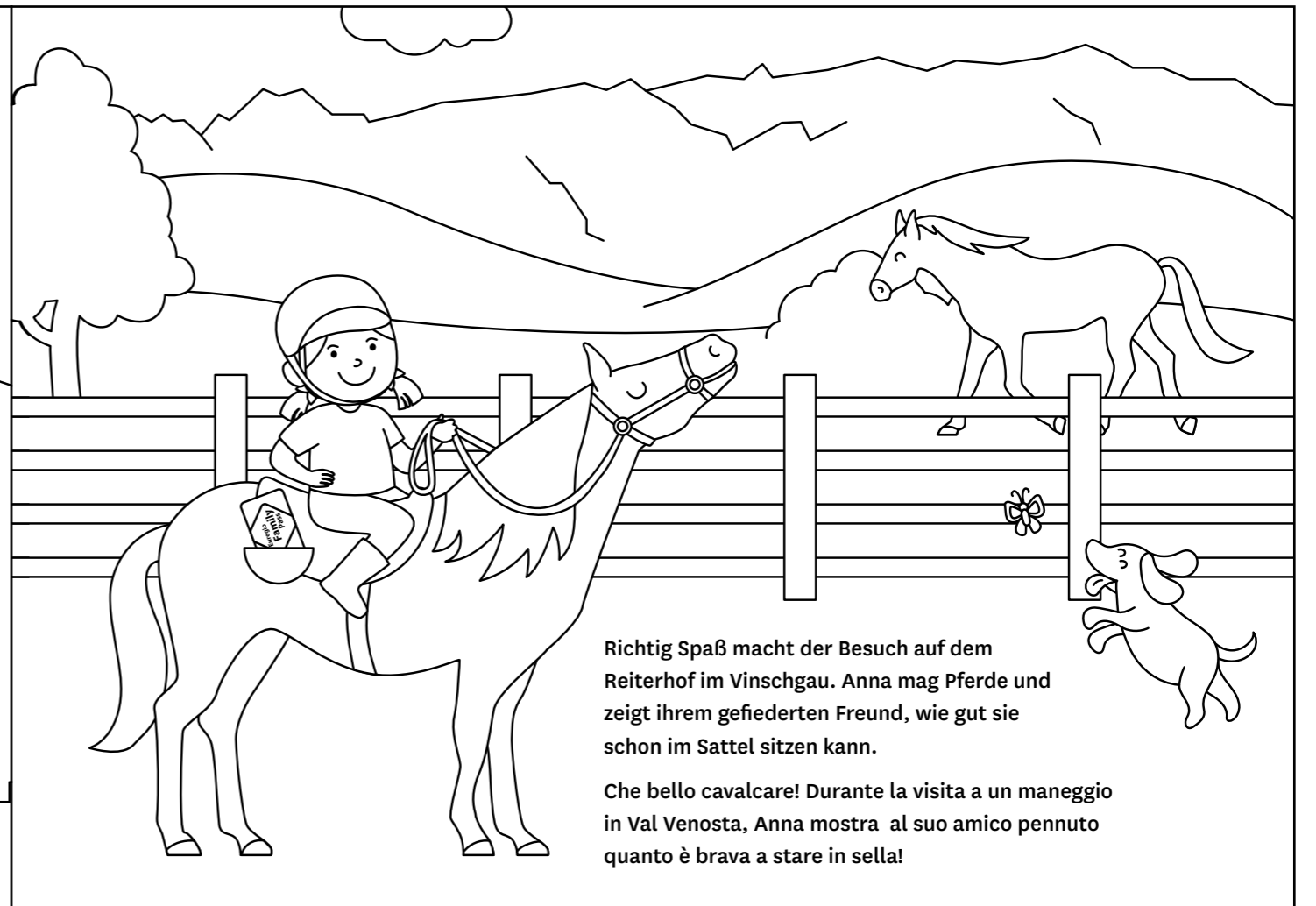
Trentino:

Agenzia per la coesione sociale, la famiglia e la natalità – Via don G, Grazioli 1, Trento



Anna ist gut gelaunt und singt: „Grün, grün, grün ...“. Nach ihrem Flug über die schneebedeckten Alpen landet Tiri inmitten von Pflanzen, Farben und Düften in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff in Meran.

Dopo aver sorvolato le Alpi innevate con Tiri, Anna è felice e canta, mentre atterrano in un mare di verde: circondati dalle piante, dai colori e dai profumi dei Giardini di Castel Trauttmansdorff a Merano.

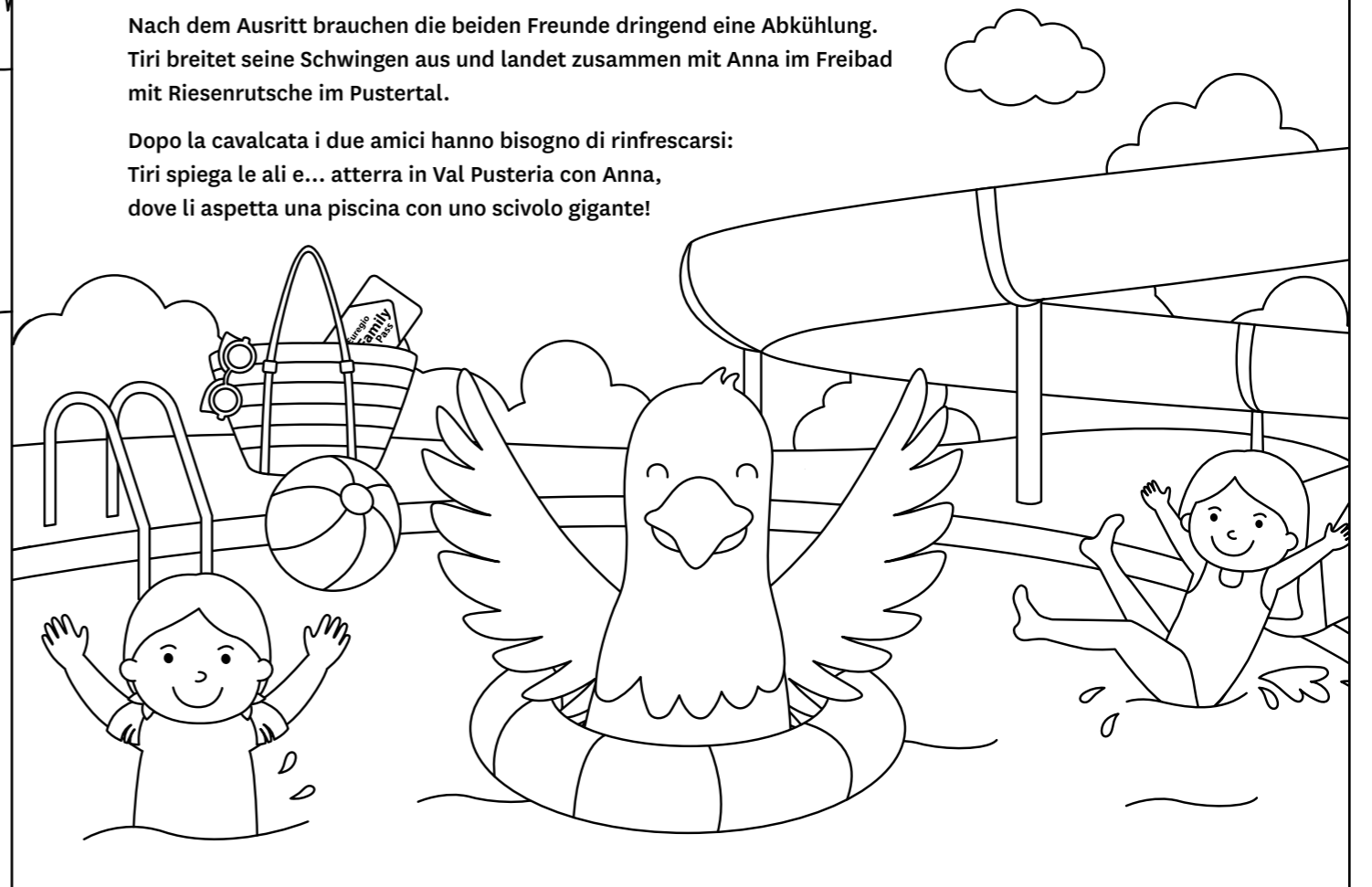


Richtig Spaß macht der Besuch auf dem Reiterhof im Vinschgau. Anna mag Pferde und zeigt ihrem gefiederten Freund, wie gut sie schon im Sattel sitzen kann.

Che bello cavalcare! Durante la visita a un maneggio in Val Venosta, Anna mostra al suo amico pennuto quanto è brava a stare in sella!

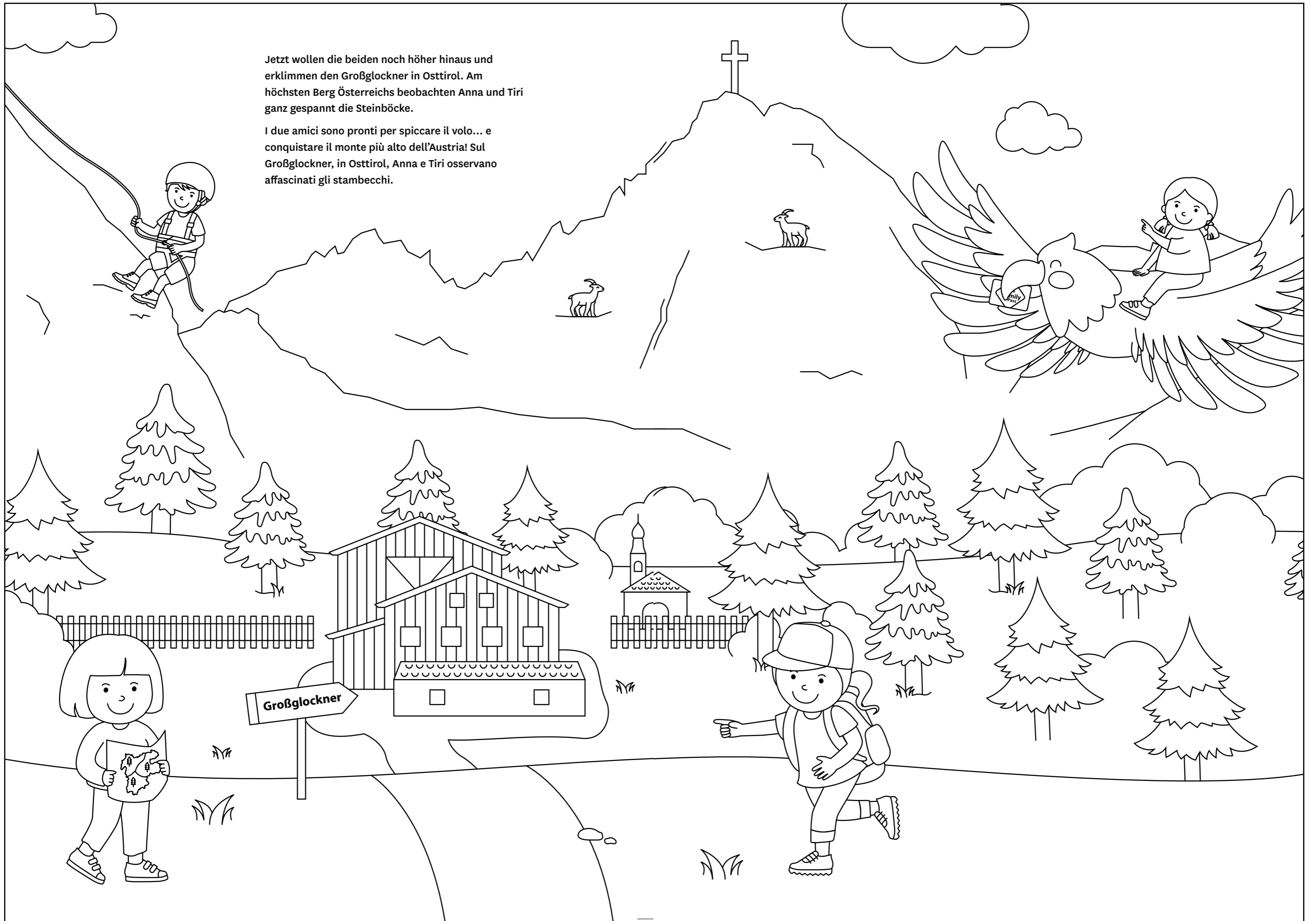
Nach dem Ausritt brauchen die beiden Freunde dringend eine Abkühlung. Tiri breitet seine Schwingen aus und landet zusammen mit Anna im Freibad mit Riesenrutsche im Pustertal.

Dopo la cavalcata i due amici hanno bisogno di rinfrescarsi: Tiri spiega le ali e... atterra in Val Pusteria con Anna, dove li aspetta una piscina con uno scivolo gigante!



Jetzt wollen die beiden noch höher hinaus und erklimmen den Großglockner in Osttirol. Am höchsten Berg Österreichs beobachten Anna und Tiri ganz gespannt die Steinböcke.

I due amici sono pronti per spiccare il volo... e conquistare il monte più alto dell'Austria! Sul Großglockner, in Osttirol, Anna e Tiri osservano affascinati gli stambecchi.

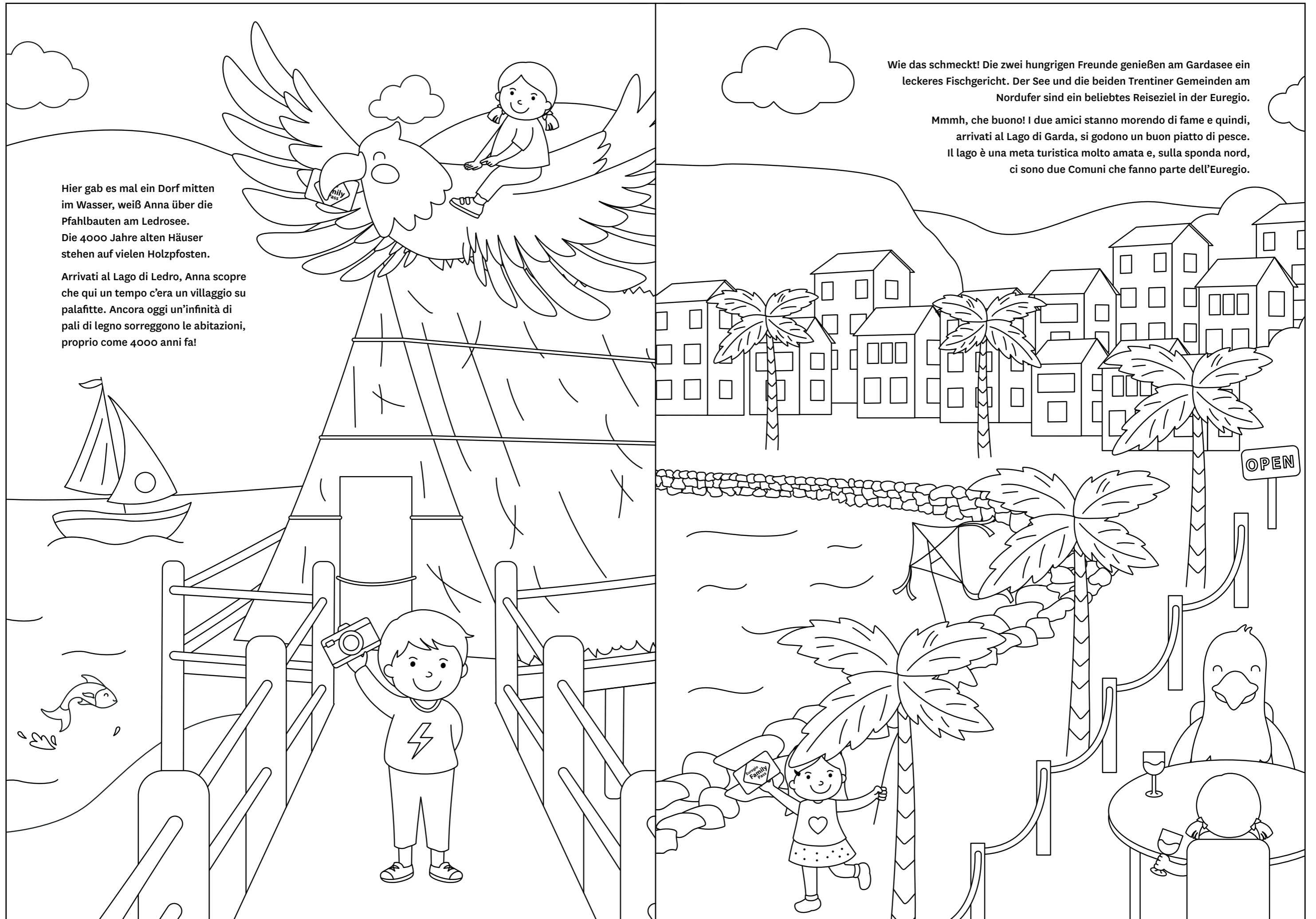


Hier gab es mal ein Dorf mitten im Wasser, weiß Anna über die Pfahlbauten am Ledrosee. Die 4000 Jahre alten Häuser stehen auf vielen Holzpfosten.

Arrivati al Lago di Ledro, Anna scopre che qui un tempo c'era un villaggio su palafitte. Ancora oggi un'infinità di pali di legno sorreggono le abitazioni, proprio come 4000 anni fa!

Wie das schmeckt! Die zwei hungrigen Freunde genießen am Gardasee ein leckeres Fischgericht. Der See und die beiden Trentiner Gemeinden am Nordufer sind ein beliebtes Reiseziel in der Euregio.

Mmmh, che buono! I due amici stanno morendo di fame e quindi, arrivati al Lago di Garda, si godono un buon piatto di pesce. Il lago è una meta turistica molto amata e, sulla sponda nord, ci sono due Comuni che fanno parte dell'Euregio.



Gütl Daniel: Euregio Flirt und Eurocity Bahnhof, Franzensfeste (BZ)



Land Tirol/Berger: Euregio2Plus-Ticket

besser, schneller & einfacher

Mobil in der Euregio:

Angebot für Bahnreisende noch attraktiver

Mit dem Zug unkompliziert und umweltfreundlich durch die Europaregion reisen: Dieses Angebot nutzen tagtäglich tausende Menschen. Allein zwischen Bozen und Innsbruck bestehen an Werktagen 42 Zugverbindungen. Auf der Brennerachse haben sich die beiden direkten Tagesrandverbindungen Trient-Bozen-Innsbruck als Ergänzung der fünf internationalen Eurocity-Verbindungen bewährt. Im Pustertal geht es stündlich von Lienz nach Franzensfeste und im Zwei-Stunden-Takt von dort weiter nach Innsbruck.

Fahrplanauskunft Tirol-Südtirol mit einem Klick

Seit 2018 macht es der Verkehrsverbund Tirol (VVT) möglich, dass nun alle Südtiroler Haltestellen und Fahrpläne auch digital über die VVT-Fahrgastinformationen abrufbar sind. Nun lassen sich Südtirolfahrten mit den Öffis auch von Tirol aus bequem planen. Ganz einfach über die Homepage des VVT oder mit der VVT SmartRide App.

Das Euregio2Plus-Ticket

Seit 1. August 2020 kann die gesamte Europaregion mit nur einem Tagesticket erkundet werden. Um 39 Euro können zwei Erwachsene mit bis zu drei Kindern einen Tag lang die Nahverkehrsangebote der gesamten Euregio nutzen. Informationen über den Ticketkauf bieten die Hompages der lokalen Verkehrsbetriebe (ÖBB, VVT, Trentino trasporti GmbH).

Neu: Euregio Ticket Students

Für Studierende bis inkl. 27 Jahren, die an einer Hochschule in Tirol, Südtirol oder dem Trentino eingeschrieben sind, gibt es seit 1. Oktober 2021 das Euregio Ticket Students. Ein Jahr lang können damit Studierende in Tirol – analog zum VVT Semester Ticket – auch die Fernverkehrszüge nutzen, in Südtirol und Trentino ist die Gültigkeit auf das umfassende Nahverkehrsangebot beschränkt (kein Fernverkehr mit EC, RJ, Frece etc.). Der Preis beträgt 430 Euro.

www.oebb.at
www.suedtirolmobil.info
www.vvt.at
www.ttesercizio.it

migliore, più veloce, più semplice

Mobilità nell'Euregio:

Negli ultimi anni si è investito molto nel trasporto su rotaia

Già oggi è possibile viaggiare in modo moderno ed ecologico attraverso l'Euregio usando il treno, grazie ai numerosi collegamenti tra Innsbruck, Bolzano e Trento. Lungo l'asse del Brennero, ai cinque collegamenti Eurocity si sono aggiunti con grande successo due collegamenti diretti giornalieri Trento-Bolzano-Innsbruck, ad inizio e fine giornata. Il sistema ferroviario cadenzato della Val Pusteria è un ulteriore passo avanti: infatti a cadenza oraria si parte da Lienz per Fortezza e da qui ogni due ore per Innsbruck.

Tabella degli orari per viaggiare in Tirolo-Alto Adige in un click

Dal 2018 il Verkehrsverbund Tirol (VVT) ha reso possibile la consultazione digitale di tutte le fermate e gli orari dell'Alto Adige attraverso il sistema di informazione ai passeggeri VVT. Ora è possibile pianificare comodamente i viaggi in Alto Adige con i mezzi pubblici del Tirolo: basta andare sulla homepage di VVT o con la VVT SmartRide App.

Il biglietto Euregio2Plus

Dal 1° agosto 2020, l'intera Euregio può essere percorsa con un solo biglietto giornaliero. Per 39 €, due adulti con un massimo di tre bambini possono utilizzare tutti i servizi di trasporto locale in Tirolo, Alto Adige e Trentino. Le informazioni per l'acquisto del biglietto sono fornite sui siti internet delle aziende di trasporto locale (ÖBB, VVT, Trentino Trasporti Esercizio SpA).

Nuovo: Euregio Ticket Students

Per gli studenti fino a 27 anni che sono iscritti ad un'università in Tirolo, Alto Adige o Trentino, l'Euregio Ticket Students è disponibile dal 1 ottobre 2021. Per un anno gli studenti in Tirolo – analogo al biglietto semestrale VVT – possono usare anche treni a lunga percorrenza; in Alto Adige e Trentino la validità è limitata all'offerta completa di trasporto locale (nessun trasporto a lunga percorrenza con EC, RJ, Frece, ecc.). Il prezzo è di 430 euro.

www.oebb.at
www.mobilitaltoadige.info
www.vvt.at
www.ttesercizio.it

